



英女王設國宴款待 讚鄧小平「一國兩制」構想 促成港回歸 中英揭新頁 習近平

香港文匯報訊 綜合新華社、中新社報道：當地時間10月20日，國家主席習近平和夫人彭麗媛出席英女王伊利沙伯二世在白金漢宮舉行的盛大歡迎晚宴。英女王致辭時讚揚鄧小平在「一國兩制」概念上的遠見，為在《中英聯合聲明》下的香港回歸中國開闢道路。習近平在答辭中指出，中英兩國在1997年創造性地成功解決香港回歸問題，為兩國關係揭開新一頁。兩國元首高度評價中英關係不斷發展利在兩國、惠及世界，一致強調要不斷發展中英全面戰略夥伴關係。



■習近平與英女王在晚宴上親切碰杯。路透社



■國家主席習近平和夫人彭麗媛在倫敦白金漢宮出席歡迎晚宴，與英女王伊利沙伯二世及菲臘親王合影。新華社

白金漢宮內燈光璀璨，鮮花綻放。習近平和彭麗媛受到英女王和菲臘親王及威廉王子夫婦、安妮公主、安德魯王子、愛德華王子等王室成員熱情迎接。

英女王和習近平分別致辭，高度評價中英關係不斷發展利在兩國、惠及世界。兩國元首一致強調要不斷發展中英全面戰略夥伴關係。

英女王：加強長久友好關係

英女王首先致歡迎辭。她表示，習近平主席對英國的訪問是「一個重要里程碑」，將兩國友好關係推向新高度，有助於突顯兩國之間的真誠和溫馨的友誼，加強未來兩國之間的長久友好關係。

她特別提到，難忘1986年與菲臘親王訪華之行，與鄧小平會晤，鄧高瞻遠矚地為中國的改革政策指明了方向。正是由於鄧小平提出「一國兩制」的遠見卓識，為在《中英聯合聲明》下的香港回歸中國開闢道路。將近30年後，鄧小平的願景取得豐碩成果。

英女王指出，中英關係是真正的全球夥伴關係，今年是聯合國成立70周年，作為聯合國安理會常任理事國，英國和中國有責任在解決衝突和貧困、資源保護和氣候變化等問題上攜手合作，為兩國和世界人民的安全、繁榮作出積極貢獻。

女王致辭完畢後，請大家起立，共同舉杯。全場起立，中國國歌奏響。

隨後，習近平致答辭。他指出，中國和英國是東西方兩大文明的傑出代表，

兩國雖然相距遙遠，但一直相互影響。中英文明交流互鑒不僅豐富了各自文明成果，促進了社會進步，也為人類社會發展作出了卓越貢獻。

習近平：把握機遇攜手前行

講話中，習近平回顧了兩國交往歷史。從二戰勝利到新中國成立，到香港回歸，再到新世紀中英兩國建立全面戰略夥伴關係。他指出，中英兩國在1997年創造性地成功解決香港回歸問題，為兩國關係揭開新一頁。

「志合者，不以山海為遠。」習近平說，今年是中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利70周年，也是聯合國成立70周年。作為第二次世界大戰的盟友、聯合國創始成員國和安理會常任理事國，中英兩國人民相互支持、休戚與共，兩國共同肩負着促進世界和平與發展的神聖責任。中英關係不斷發展，利在兩國、惠及世界。

習近平引述蘇軾《代侯公說項羽辭》「來而不可失者時也，蹈而不可失者機也」，指今年是中英全面戰略夥伴關係第二個10年的開局之年，雙方應牢牢把握機遇、攜手前行，共同開闢兩國關係更加美好的未來。

隨後，習近平提議祝酒，全體起立，樂隊奏響英國國歌。宴會在熱烈友好的氣氛中進行。英國首相卡梅倫、工黨領袖科爾賓等出席。香港前行政局首席非官守議員、鄧蓮如女男爵亦為座上客。

《小河淌水》遇上披頭四經典

國宴舉行期間，英王室精心挑選了一系列表演曲目，除了英國知名樂隊披頭四的歌曲《Eleanor Rigby》及占士邦電影主題曲《Nobody Does it Better》外，更特別演奏中國民歌《小河淌水》。據了解，習近平夫婦9月訪美期間，彭麗媛到訪紐約著名茱莉亞音樂學院，受到學校師生的熱烈歡迎，曾親自指導該校學生演唱該曲。

■綜合報道

花十天準備 細節求完美

香港文匯報訊 為歡迎中國元首時隔十年來訪，英國王室精心籌備了一場皇家飯局。據國際在線報道，英女王伊利沙伯二世至今已主持過超過100場白金漢宮國宴。準備國宴是一件非常複雜繁瑣的工程，大約要花費10天的時間，細節力求完美。

玻璃杯上三隻 餐具距離精確

距晚宴還有5天前，團隊便開始佈置馬蹄形的餐桌。他們精選出最好的鍍銀餐具，將它們陳列於宴會廳的一側，這一傳統從中世紀延續至今。距晚宴還有3天時，他們會擺上餐桌的裝飾品；還有2天時，玻璃和陶瓷餐具室的侍從便開始將繡有女王姓名縮寫的餐巾疊成荷葉帽的形狀，並開始佈置鮮花。

晚宴前一天早上8時開始，侍從便開始佈置餐桌。整場國宴約有170位嘉賓，餐桌上擺放的每套餐具之間必須精確相差46厘米。整場國宴要用去1,104個玻璃杯，每位客人可擁有一套6件玻璃杯，分別用於飲用水、香檳、紅酒、白酒等。晚宴正式開始前，女王會來宴會廳視察。

而早在國事訪問6個月之前，英國外交部和來訪國外交部官員就已經開始頻繁地接觸和聯絡。經過多次會議討論，國宴的具體安排最終落實為文字並提交女王批准。

廚房軍事化管理 紅綠燈示上菜

王室廚房離宴會大廳並不近，準備一個上百人的宴會，而且還要保證食物是熱的，這本身就是一門藝術。所以廚房內實行的是一整套軍事化管理。熱菜先由送餐車送到宴會廳旁邊的備餐間，由等候在那裡的廚師進行擺放和裝飾。

統一上菜的時分則由秘密設在大廳門外的紅綠燈來控制，綠燈亮則表示上菜開始。這一切活動如此的緊張而有序，盡情享受美酒佳餚的客人是不會注意到身後的動靜的。



■餐桌佈置一絲不苟。網上圖片

凱特「中國紅」迎賓



國家主席習近平昨日穿着中山裝赴宴，夫人彭麗媛則穿深藍色長裙晚禮服，被媒體稱作「皇家藍」。而晚宴的另一焦點、首次出席英國國宴的凱特王妃則以一襲搶眼紅色長裙佩蓮花王冠（Lotus Flower Tiara）亮相。

據了解，凱特王妃的王冠屬於英國王太后，英女王也曾佩戴，而凱特僅在兩次場合佩戴過鑽石王冠，一次是2011年大婚時，另一次便是這次為迎接中國貴賓。英媒稱凱特這身「中國紅」打扮不單獨具匠心，更高貴美麗，突顯對客人的重視。而彭麗媛與凱特一藍一紅甚有默契，反映兩國的友好關係。

■環球網



■凱特一身「中國紅」歡迎中國國家主席。法新社

王室晚宴菜單

第一道菜：多寶魚配龍蝦慕斯

第二道菜：巴爾莫勒爾烤鹿肉

配松露醬汁

烤紫椰菜、燉土豆

根芹菜南瓜塔

甜品：黑朱古力芒果青檸蛋糕、水果

餐酒：香檳、紅酒、白酒、波特酒



■按英國王室傳統，晚宴菜單用法語書寫。網上圖片

■習近平在晚宴上致辭。路透社

